|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | logo_S_ |
|  |  |

Ginebra, 1 de agosto de 2012

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Ref:  Tel.: Fax: Correo-e: | **Circular TSB 303** TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5591 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT‑T;  - A las Instituciones Académicas del UIT-T | |
|  |  | | **Copia:**  - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones  - A los Jefes de las oficinas regionales y de zona de la UIT;  - A la Misión Permanente de Rusia en Ginebra | |
| Asunto: | | | **Taller de la UIT sobre "Innovaciones en materia de TIC para las economías emergentes" - (Moscú (Rusia), 10 de septiembre de 2012)** | |

Estimada Sra./ Estimado Sr.:

1 Me complace informarle que la UIT organizará un taller sobre "**Innovaciones en materia de TIC para las economías emergentes**" en **Moscú (Rusia) el 10 de septiembre de 2012** por amable invitación de la Alta Escuela de Economía de la Universidad de Investigación Nacional.

El taller comenzará a las 09.30 horas. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas. En la entrada del recinto de reunión se dará información detallada sobre las salas de reunión.

2 El taller se celebrará en inglés, con interpretación al ruso.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el taller es gratuita.

4 El taller se consagrará a presentar el programa de trabajo del Grupo Temático y hará particular hincapié en las innovaciones en materia de TIC que han tenido éxito en la región.

5 Se facilitará un proyecto de programa del taller en el sitio web de la UIT en la dirección <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict/201209/Pages/default.aspx>.

6 En el **anexo 1** se puede encontrar información acerca del alojamiento en hoteles, el transporte y los requisitos de visado, que figura asimismo en el sitio web de la UIT en la dirección: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict/201209/Pages/default.aspx>.

7 **Becas**: Tenemos el placer de comunicarle que se concederá una beca total o dos becas parciales por administración, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de los países menos adelantados y países en desarrollo con bajos ingresos (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). La solicitud debe ser autorizada por la Administración correspondiente del Estado Miembro de la UIT. La solicitud de beca (para la que debe utilizarse el **anexo 2** adjunto) deberá obrar en poder de la UIT **a más tardar el 13 de agosto de 2012**. (Rogamos tome nota que, en la AMNT‑08, los Jefes de Delegación se comprometieron a proporcionar a sus candidatos a Presidentes y Vicepresidentes los recursos necesarios para dar cumplimiento a sus funciones durante todo el periodo de cuatro años, y por consiguiente se acordó que los Presidentes y Vicepresidentes no recibirían asistencia financiera de la UIT.)

8 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict/201209/Pages/default.aspx>, y **a más tardar el 3 de septiembre de 2012. Le ruego que tome nota que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea.* Este taller estará habilitado para la participación a distancia.** Puede consultarse una información más completa en la siguiente página web: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict/201209/Pages/default.aspx>.

9 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Rusia. Los participantes son responsables de tramitar sus visados. Ese visado debe solicitarseen la Embajada o Consulado de Rusia en su país o, en su defecto, en la Embajada o Consulado más próximos a su país de partida.

Los participantes que requieran una carta de invitación y/o una carta para la obtención del visado para entrar en Rusia deben dirigir su solicitud a las siguientes personas de contacto de la organización anfitriona:

* Dra. Julia Taratukhina (Correo-e: [jtaratuhina@hse.ru](mailto:jtaratuhina@hse.ru), móvil: +79057877546)
* Nadejda Chernyak (Correo-e: [nchernyak@hse.ru](mailto:nchernyak@hse.ru), móvil: +79168020402)
* Dr. Alexander Chumichkin (Correo-e: [achumichkin@hse.ru](mailto:achumichkin@hse.ru), móvil: +79037985457)

Sírvase presentar lo antes posible su solicitud de cartas de invitación para la obtención del visado, ya que la aprobación del visado puede requerir tiempo.

10 Este taller sobre "Innovaciones en materia de TIC para las economías emergentes" irá seguido de la tercera reunión del FG Innovation el 11 de septiembre de 2012, en el mismo lugar de celebración y acogido también por la Alta Escuela de Economía de la Universidad de Investigación Nacional. Puede encontrar más información al respecto en la página web del Grupo Temático sobre Innovación: <http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/innovation/Pages/default.aspx>.

Atentamente,

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina   
de Normalización de las Telecomunicaciones

**Anexos: 2**

ANNEX 1  
(to TSB Circular 303)

**Practical information for participants**

1. **Event venue**

**Address**:

11 Pokrovskiy Boulevard,

Moscow.

It is the central region of Moscow

The nearest metro stations are Kurskaya, Chkalovskaya, Kitay-Gorod, Turgenevskaya, Sretensky Bulvar, and Chistye Prudy.

1. **Hotels**

Participants are advised to contact the hotel directly for making their reservation for accommodation.

The contact details of some hotels near the venue for the event are shown below. Preferential rates have been negotiated by the host organization with Hotel Complexes Izmailovo-Gamma Delta **only**.

**The Hotel complexes «Izmailovo» - «Gamma Delta»**

Izmailovskoye shosse, 71

Moscow 105613,

Closest metro station: Partizanskaya

Rate per night for Business premium rooms (without breakfast): 4,140 Rubles

Breakfast: 400 Rubles

Reservations   
Tel: +7 (495) 737-7070/7055   
E-mail: [booking@izmailovo.ru](mailto:booking@izmailovo.ru)  
<http://www.izmailovo.ru/en/nomera/>

**Ermitage**

Durasovsky per., 7

Moscow

Closest metro stations: Kurskaya

Tel: +7 (495) 917-19-19, +7 (495) 627 50 00

Fax: +7 (495) 917-16-17

ICQ for booking: 178427991

# <http://www.ermitagehotel.ru/?&lang=english>

# E-mail: [5064545@mail.ru](mailto:5064545@mail.ru)

**Aquamarine Hotel**

Ozerkovskaya 26

Moscow,

Russia 115184

Closest metro stations: Novokuznetskaya

Tel: +7 (495) 580 2828

Email: [reservations@aqmh.ru](mailto:reservations@aqmh.ru)

**Hotel Alfa**

Izmailovskoe shosse, 71

Building A

Moscow 105187, Russia

Closest metro station: Partizanskaya

<http://www.alfa-hotel.ru/en/contact/>

Tel.: 8-800-100-43-00

Tel.:  +7 (499) 166-46-02   
Fax: +7 (499) 166-46-01

1. **Arrival and transportation to Hotel**

Delegates will have to make their own arrangements for transportation from the airport to the hotel. Considering the Moscow traffic, participants are recommended to use the aero express and the subway for their transport from the airport to hotel. More information regarding transportation will be made available on the website later.

1. **Formalities to enter Moscow (Visa)**

We would remind you that citizens of some countries are required to obtain a visa in order to enter and spend any time in Russia. It is the responsibility of participants to make the arrangements for obtaining their visa to Russia. The visa can be obtained from the office (embassy or consulate) representing Russia in your country or, if there is no such office in your country, from the one that is closest to the country of departure. Please be aware that visa approval might take time so kindly make your request for the invitation letter as soon as possible.

Participants who require an invitation letter and/or a visa supporting letter for entering Russia are advised to get in touch with the following contact persons from the host organization:

* Dr. Julia Taratukhina (E-mail: [jtaratuhina@hse.ru](mailto:jtaratuhina@hse.ru), Mobile: +79057877546)
* Nadejda Chernyak (E-mail: [nchernyak@hse.ru](mailto:nchernyak@hse.ru), Mobile: +79168020402)
* Dr. Alexander Chumichkin (E-mail: [achumichkin@hse.ru](mailto:achumichkin@hse.ru), Mobile: +79037985457)

1. **Contacts**

For any questions, please contact:

Nadejda Chernyak

E-mail: [nchernyak@hse.ru](mailto:nchernyak@hse.ru)

Mobile: +79168020402

Dr. Alexander Chumichkin

E-mail: [achumichkin@hse.ru](mailto:achumichkin@hse.ru)

Mobile: +79037985457

ANNEX 2  
(to TSB Circular 303)

**FELLOWSHIP REQUEST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU Workshop on "ICT Innovations in Emerging Economies"**  **(Moscow, Russia, 10 September 2012)** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one full fellowship or two partial fellowships to be submitted before  13 August 2012** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women  is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict/201209/Pages/default.aspx>)  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Please select your preference** | | | | | | | | |
| 1. **□** One full fellowship     or **□** two partial fellowships (per eligible country). | | | | | | | | |
| 1. In case of two partial fellowships, chose one of the following: | | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Moscow/ duty station).**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**  **N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |